

## BLUETOOTH® HEADPHONES "Passion Voyage"

- GB** Warnings and safety instructions
- D** Warn- und Sicherheitshinweise
- F** Avertissements et consignes de sécurité
- E** Advertencias e instrucciones de seguridad
- NL** Waarschuwingen en veiligheidsinstructies
- I** Indicazioni di avvertimento e sicurezza
- PL** Ostrzeżenia i wskazówki bezpieczeństwa
- H** Biztonsági előírások és figyelmeztetések
- RO** Avertizări și instrucțiuni de siguranță
- CZ** Výstražné a bezpečnostní pokyny
- SK** Výstražné a bezpečnostné upozornenia
- P** Indicações de aviso e de segurança
- S** Varnings- och säkerhetshänvisningar
- RUS** Правила техники безопасности
- BG** Предупредителни указания и инструкции за безопасност
- GR** Υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης
- TR** İkaz ve güvenlik uyarıları
- FIN** Varoitukset ja turvaohjeet



**Warning**

- Take your time and read the following instructions and information completely. Information on how to use the product can be found in the quick guide.
- The full text of the instructions is available at the following Internet address:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

**1. Safety instructions**

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Do not use the product in areas in which electronic products are not permitted.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not bend or crush the cable.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Dispose of packaging material immediately in accordance with the locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry environments only.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters, other heat sources or in direct sunlight.
- Only use the article under moderate climatic conditions.
- As with all electrical products, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in a damp environment and avoid splashing water
- While driving a car or using sports equipment, do not allow yourself to be distracted by your product and keep an eye on the traffic situation and your surroundings.

- Do not place any liquid-filled vessels such as flower vases on or in the immediate vicinity of the product. The vessel may topple over and the liquid can then impair the electrical safety.
- The battery is permanently installed and cannot be removed; dispose of the product as a whole in accordance with the statutory regulations.
- Do not incinerate the battery or the product.
- Do not tamper with or damage/heat/disassemble the batteries/rechargeable batteries.
- Do not use the product during the charging process!

**Warning – charging pad**

- Ensure that there are no metal parts on the headphones. Metal heats up significantly in the field of an induction charger and can damage your headphones and/or the charger.
- Ensure that the headphones are not covered by textiles, metal or other objects in order to avoid damage caused by overheating.

**Warning - rechargeable battery**

- Only use suitable charging devices or USB ports to charge the product.
- Do not use defective chargers or USB ports and do not attempt to repair them.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging and using in extreme temperatures and at extremely low atmospheric pressures (such as at high altitudes).
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

**Warning - magnets**

- This product generates magnetic fields. Individuals with cardiac pacemakers should consult a doctor before using this product as it may affect the pacemaker's proper function.
- Do not place any bank or similar cards with magnetic strips or magnetically sensitive objects on the product. The data on the cards could be damaged or completely deleted.

### Warning - high volume



- High sound pressure!
- There is a risk of hearing damage.
- To prevent any loss of hearing, avoid listening at loud volumes for prolonged periods.
- Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes can damage hearing – even over short periods.
- Using the product restricts your ability to perceive ambient sounds. You should therefore not operate any vehicles or machinery during use.



### Warning - optimal charging



This product is compatible with inductive charging technology. For optimal charging, we recommend using a wireless (qi-compatible) charger that supports the Baseline Power Profile (5W). Please also consult the operating instructions for the charger you are using.


## 2. Care and maintenance

Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.

## 3. Warranty disclaimer



Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

## 4. Declaration of conformity

 Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00184159] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:  
[www.hama.com->00184159->Downloads](http://www.hama.com->00184159->Downloads).

Frequency band(s)	2402 MHz – 2480 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	2.5 mW E.I.R.P.

## 5. Technical data

	Bluetooth® headphones
Range	< 10 m
Bluetooth® technology	Bluetooth® v5.0
Supported profile	A2DP, AVRCP, HFP
Frequency for Bluetooth® transmissions	2402 – 2480 MHz
Battery type	3.7 V Li polymer
Min. capacity	590 mAh
Current consumption	max. 5 V  500 mA
Total weight	310 g
Charging time	~ 3 h
ANC	-30 dB
Music time*	~ 18 h (ANC on) ~ 20 h (ANC off)
Call time*	~ 18 h
Operating time*	~ 20 h (ANC on) ~ 18 h (ambient sound on)

\* Once fully charged

**Warnung**

- Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Informationen zum Gebrauch des Produktes entnehmen Sie der Kurzanleitung.
- Die vollständige Langanleitung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

**1. Sicherheitshinweise**

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Geräte nicht erlaubt sind.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor, Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzeug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie z.B. Blumenvasen, auf oder in die nähere Umgebung des Produktes. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Werfen Sie den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer.
- Verändern und/oder deformieren/erhitzen/zerlegen Sie Akkus/Batterien nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nicht während des Ladevorgangs!

**Warnung – Ladepad**

- Stellen Sie sicher, dass sich auf den Kopfhörern keine Metallteile befinden. Metall erwärmt sich im Feld des Induktionsladegerätes sehr stark und kann Ihre Kopfhörer und/oder das Ladegerät beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass der Kopfhörer nicht durch Textilien, Metall- oder sonstige Gegenstände abgedeckt wird, um Schäden durch Überhitzung zu vermeiden.

**Warnung – Akku**

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

**Warnung – Magnete**

- Das Produkt erzeugt magnetische Felder. Personen mit Herzschrittmacher sollten vor Benutzung dieses Produktes einen Arzt zu Rate ziehen, ob die Funktion des Herzschrittmachers dadurch beeinträchtigt werden könnte.
- Legen Sie keine EC- oder ähnliche Karten mit Magnetstreifen sowie magnetisch empfindliche Gegenstände auf das Produkt. Die Daten auf den Karten können beschädigt oder gelöscht werden.

### Warnung – Hohe Lautstärke



- Hoher Schalldruck!
- Es besteht das Risiko eines Gehörschadens.
- Um einen Verlust des Hörsinns zu verhindern, vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.
- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.



### Warnung – optimales Laden



Dieses Produkt ist kompatibel mit der Induktivladetechnologie. Für optimales Laden empfehlen wir die Verwendung eines kabellosen (qi-kompatiblen) Ladegeräts, welches Baseline Power Profile (5W) unterstützt. Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des verwendeten Ladegeräts.

## 2. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

## 3. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

## 4. Konformitätserklärung

**CE** Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00184159] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Frequenzband/ Frequenzbänder	2402 MHz – 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	2.5 mW E.I.R.P.

## 5. Technische Daten

	Bluetooth® Kopfhörer
Reichweite	< 10 m
Bluetooth®-Technologie	Bluetooth® v5.0
Unterstützte Profile	A2DP, AVRCP, HFP
Frequenz für die Bluetooth®-Übertragungen	2402 – 2480 MHz
Batterietyp	3,7V Li-Polymer
Min. Kapazität	590 mAh
Stromaufnahme	max. 5 V  500 mA
Gewicht gesamt	310 g
Aufladezeit	~ 3 h
ANC	-30 dB
Musikzeit*	~ 18 h (ANC an) ~ 20 h (ANC aus)
Gesprächszeit*	~ 18 h
Laufzeit*	~ 20 h (ANC an) ~ 18 h (Ambient-Sound an)

\* nach voller Ladung

**Avertissement**

- Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Vous trouvez des informations concernant l'utilisation du produit dans le guide rapide.
- Le mode d'emploi complet est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

**1. Consignes de sécurité**

- Ce produit est destiné à une utilisation domestique non commerciale.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- N'utilisez pas le produit dans des zones où les appareils électroniques ne sont pas autorisés.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le câble.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou à la lumière directe du soleil.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement humide et évitez les projections d'eau.
- Ne vous laissez pas distraire par votre produit sur la route en voiture ou avec votre équipement sportif et soyez attentifs aux conditions de circulation et à votre environnement.

- Ne placez aucun récipient rempli de liquide comme, par exemple, des vases sur ou à proximité du produit. Le récipient pourrait se renverser et compromettre la sécurité électrique.
- La batterie est installée de manière permanente et ne peut pas être retirée ; éliminer l'ensemble du produit conformément aux dispositions légales.
- Ne jetez pas la batterie ou le produit au feu.
- Ne modifiez pas et/ou ne déformez/chauffez/démontez pas les batteries/piles.
- N'utilisez pas le produit pendant le processus de charge !

**Avertissement - Chargeur sans fil**

- Assurez-vous qu'aucune pièce métallique ne se trouve sur les écouteurs. Le métal chauffe très fortement dans la zone du chargeur à induction et peut endommager les écouteurs et/ou le chargeur.
- Veillez que les écouteurs ne soient pas recouverts de textiles, d'objets en métaux ou autres afin d'éviter tout dommage dû à une surchauffe.

**Avertissement - Batterie**

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB pour la recharge.
- N'utilisez plus des chargeurs ou des ports USB défectueux et n'essayez pas de les réparer.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Évitez le stockage, le chargement et l'utilisation du produit à des températures extrêmes et à des pressions atmosphériques extrêmement basses (comme en haute altitude par exemple).
- Rechargez régulièrement (au moins tous les trois mois) si l'appareil est entreposé pendant une période prolongée.

**Avertissement - Aimants**

- Ce produit génère des champs magnétiques. Avant d'utiliser ce produit, toute personne portant un stimulateur cardiaque doit se faire conseiller par un médecin car le fonctionnement du stimulateur cardiaque pourrait en être affecté.
- Ne placez aucune carte bancaire ou similaire munie d'une piste magnétique ou aucun objet sensible au magnétisme sur le produit. Les données des cartes sont susceptibles d'être endommagées, voire supprimées.

### Avertissement : volume excessif



- Pression sonore élevée !
- Il existe un risque de troubles auditifs.
- Afin d'éviter toute perte d'audition, évitez l'écoute à un volume élevé pendant de longues périodes.
- Maintenez toujours le volume à un niveau raisonnable. Un volume excessif - même à courte durée - est susceptible d'endommager votre ouïe.
- L'utilisation de ce produit limite votre perception des bruits ambiants. N'utilisez donc pas le produit lorsque vous conduisez un véhicule ou faites fonctionner une machine.



### Avertissement - Charge optimale



Ce produit est compatible avec la technologie de charge par induction. Pour une charge optimale, nous recommandons d'utiliser un chargeur sans fil (compatible avec qi) qui prend en charge le Baseline Power Profile (5 W). Consultez également à ce sujet le mode d'emploi du chargeur utilisé.

## 2. Soins et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

## 3. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

## 4. Déclaration de conformité

**CE** Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00184159] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Bandes de fréquences	2402 MHz – 2480 MHz
Puissance d'émission émise maximale	2,5 mW E.I.R.P.

## 5. Caractéristiques techniques

	Casque Bluetooth®
Portée	< 10 m
Technologie Bluetooth®	Bluetooth® v5.0
Profils pris en charge	A2DP, AVRCP, HFP
Fréquence pour les transmissions Bluetooth®	2402 – 2480 MHz
Type de pile	3,7 V lithium-polymère
Capacité min.	590 mAh
Consommation de courant	max. 5 V  500 mA
Poids total	310 g
Durée de chargement	~ 3 h
ANC	-30 dB
Durée d'écoute de la musique*	~ 18 h (ANC activé) ~ 20 h (ANC désactivé)
Temps de conversation*	~ 18 h
Autonomie*	~ 20 h (ANC activé) ~ 18 h (Ambient-Sound activé)

\* après une charge complète

### Advertencia



- Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. En la guía de inicio rápido podrá consultar información relativa al uso del producto.
- El manual de instrucciones íntegro está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

### 1. Indicaciones de seguridad

- Este producto está previsto para usarlo en el ámbito privado y no comercial del hogar.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- Evite que los niños jueguen con el producto.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No intente mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- No pliegue ni aplaste el cable.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- Deseche el material de embalaje de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.
- No realice cambios en el producto. Ello conllevaría la pérdida de todos los derechos de garantía.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo solo en entornos secos.
- No utilice el producto junto a sistemas de calefacción, otras fuentes de calor ni expuesto a la luz solar directa.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.
- Este producto, como todos los productos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No utilice el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No permite que su producto le distraiga si, por ejemplo, está conduciendo un automóvil o usando equipos deportivos, y preste atención al tráfico y el entorno que le rodea.

- No coloque objetos que contengan líquido, como jarrones, sobre el producto o cerca de él. El recipiente podría volcar y el líquido podría afectar a la seguridad eléctrica.
- La batería está instalada de manera permanente y no puede retirarse; deseche el producto de manera íntegra de conformidad con las disposiciones legales vigentes.
- No eche la batería o el producto al fuego.
- No modifique ni deforme/caliente/desensamble las pilas recargables/baterías.
- No use el producto durante el proceso de carga.

### Advertencia - Plataforma de carga



- Compruebe que no hay partes metálicas en los auriculares. El metal se calienta con mucha fuerza en el campo del cargador de inducción y puede dañar sus auriculares y/o el cargador.
- Asegúrese de que los auriculares no están cubiertos por tejidos, metales u otros objetos para evitar daños por sobrecalentamiento.

### Aviso: batería



- Utilice únicamente cargadores adecuados o conexiones USB para cargar el dispositivo.
- No utilice cargadores ni conexiones USB defectuosos; asimismo, no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue totalmente el producto.
- Evite almacenar, cargar o usar las pilas en condiciones de temperatura extrema o de presión atmosférica extremadamente baja como, por ejemplo, a grandes alturas.
- Recárguelo con regularidad (al menos cada tres meses) si va a estar almacenado durante mucho tiempo.

### Advertencia - Magnetismo



- El producto genera campos magnéticos. Antes de utilizar este producto, aquellas personas con marcapasos deberán consultar a un médico si la función del marcapasos podría verse afectada.
- No coloque tarjetas EC o similares con bandas magnéticas u objetos magnéticamente sensibles sobre el producto. Los datos de las tarjetas pueden sufrir deterioros o incluso borrarse por completo.

### Advertencia - Volumen alto



- ¡Alta presión acústica!
- Existe el riesgo de que se produzcan daños auditivos.
- Para prevenir una pérdida de audición, evite escuchar a altos niveles de volumen durante largos períodos de tiempo.
- Mantenga siempre el volumen a un nivel razonable. Los volúmenes altos pueden causar daños auditivos, también en caso de exposición breve a ellos.
- El uso del producto limita la percepción del sonido ambiental. Por ello, mientras lo utiliza, no conduzca vehículos o máquinas.



### Advertencia - carga óptima



Este producto es compatible con la tecnología de carga inductiva. Para una carga óptima, recomendamos utilizar un cargador inalámbrico (compatible con Qi) que admita el perfil de potencia básico (5 W). Consulte también el manual de instrucciones del cargador utilizado.

## 2. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

## 3. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

## 4. Declaración de conformidad

**CE** Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00184159] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	2402 MHz – 2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	2,5 m W E.I.R.P.

## 5. Datos técnicos

	Auriculares Bluetooth®
Alcance	< 10 m
Tecnología Bluetooth®	Bluetooth® v5.0
Perfiles soportados	A2DP, AVRCP, HFP
Frecuencia de la transmisión Bluetooth®	2402 – 2480 MHz
Tipo de batería	3,7 V polímero de litio
Capacidad mínima	590 mAh
Consumo de corriente	máx. 5 V  500 mA
Peso total	310 g
Tiempo de carga	~ 3 h
ANC	-30 dB
Duración de reproducción *	~ 18 h (ANC ON) ~ 20 h (ANC OFF)
Duración de llamadas *	~ 18 h
Duración*	~ 20 h (ANC ON) ~ 18 h (sonido ambiente ON)

\* Tras carga completa

**Waarschuwing**

- Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. In de bijgevoegde instructies vindt u informatie over het gebruik van het korte handleiding.
- De volledige lange gebruikershandleiding is op het volgende internetadres beschikbaar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

**1. Veiligheidsinstructies**

- Het product is bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Gebruik het product niet op plaatsen waar elektronische apparaten niet zijn toegestaan.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Knik of klem de kabel niet.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Voer het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van de verwarming, andere warmtebronnen of in direct zonlicht.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.
- Dit product dient, zoals alle elektrische producten, buiten het bereik van kinderen te worden gehouden!
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in een vochtige omgeving en vermijd spatwater.
- Laat u niet door het product afleiden tijdens het autorijden of sporten en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.

- Zet geen met vloeistof gevulde reservoirs, zoals bloemenvazen, op of in de buurt van het product. Het reservoir kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- De accu is vast geïnstalleerd en kan niet worden verwijderd, gooi het product als geheel weg in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.
- Gooi de accu resp. het product niet in vuur.
- U mag de accu's/batterijen niet wijzigen en/of vervormen/verhitten/demonteren.
- Gebruik het product niet terwijl het wordt opgeladen!

**Waarschuwing – oplaadpad**

- Verzeker u ervan dat er zich aan de koptelefoon geen metalen onderdelen bevinden. Metaal wordt in het veld van de inductie-oplader zeer heet en kan uw koptelefoon en/of de oplader beschadigen.
- Zorg ervoor dat de koptelefoon niet door textiel, metaal of andere voorwerpen wordt afgedekt om schade door oververhitting te voorkomen.

**Waarschuwing – Accu**

- Gebruik alleen geschikte opladers of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik nooit defecte opladers of defecte USB-aansluitingen en probeer deze niet te repareren.
- U mag het product niet overladen of diepontladen.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).
- Laad de accu regelmatig op (minstens driemaandelijks) tijdens langdurige opslag.

**Waarschuwing – magneet**

- Het product genereert magnetische velden. Personen met een pacemaker dienen vóór het gebruik van dit product een arts om advies te vragen of het functioneren van de pacemaker er negatief door kan worden beïnvloed.
- Plaats geen pinpassen of soortgelijke kaarten met magnetische strips of magnetisch gevoelige objecten op het product. De gegevens op de kaarten kunnen beschadigd raken of worden gewist.

### Waarschuwing - hoog volume



- Hoge geluidsdruk!
- Er is een risico op gehoorbeschadiging.
- Vermijd langdurig luisteren op een hoog volumeniveau om gehoorverlies te voorkomen.
- Houd het geluidsvolume te allen tijde op een verstandig niveau. Hoge geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden.
- De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik geen voertuigen of machines.



### Waarschuwing – optimaal opladen



Dit product is compatibel met de inductie-oplaadtechnologie. Voor optimaal opladen raden wij aan een draadloze (qi-compatibele) oplader te gebruiken die Baseline Power Profile (5W) ondersteunt. Raadpleeg hiervoor ook de gebruiksaanwijzing van de gebruikte oplader.

## 2. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

## 3. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

## 4. Conformiteitsverklaring



Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00184159] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Frequentieband(en)	2402 MHz – 2480 MHz
--------------------	---------------------

Maximaal radiofrequent vermogen	2,5 m W E.I.R.P.
---------------------------------	------------------

## 5. Technische gegevens

	Bluetooth® koptelefoon
Reikwijdte	< 10 m
Bluetooth®-technologie	Bluetooth® v5.0
Ondersteunde profielen	A2DP, AVRCP, HFP
Frequentie voor de Bluetooth®-overdracht	2402 – 2480 MHz
Batterijtype	3,7 V lithium-polymeer
Min. capaciteit	590 mAh
Stroomverbruik	max. 5 V  500 mA
Gewicht totaal	310 g
Laadduur	~ 3 h
ANC	-30 dB
Muziektijd*	~ 18 h (ANC aan) ~ 20 h (ANC uit)
Gesprekstijd*	~ 18 h
Gebruiksduur*	~ 20 h (ANC aan) ~ 18 h (Ambient-Sound aan)

\* na volledig opladen

### Attenzione



- Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Le informazioni sull'uso del prodotto sono descritte nella guida rapida.
- La versione estesa del manuale di istruzioni è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

### 1. Istruzioni di sicurezza

- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Vigilare sui bambini affinché non giochino con il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti dove non è consentito l'uso di apparecchi elettronici.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- Non piegare, né schiacciare il cavo.
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio in conformità alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Proteggere il prodotto dallo sporco, dall'umidità e dal surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non collocare il prodotto nelle immediate vicinanze del riscaldamento, di fonti di calore o alla luce diretta del sole.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.
- Come tutte le apparecchiature elettriche, tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini!
- Non utilizzare il prodotto oltre i limiti di potenza indicati nei dati tecnici.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi e proteggerlo dagli schizzi d'acqua.
- Non farsi distrarre dal prodotto durante la guida del veicolo o l'uso di un attrezzo sportivo e fare attenzione alla circolazione stradale e all'ambiente circostante.

- Non disporre recipienti contenenti liquidi, ad es. vasi con i fiori, sul prodotto o nelle sue vicinanze. Il contatto con i liquidi può pregiudicare la sua sicurezza elettrica.
- La batteria è installata fissa e non può essere rimossa. Smaltire il prodotto completo in conformità alle normative in vigore.
- Non gettare la batteria o il prodotto nel fuoco.
- Non modificare e/o deformare/riscaldare/scomporre le batterie/pile.
- Non utilizzare il prodotto quando è sotto carica!

### Attenzione – Pad di ricarica



- Assicurarsi che sulle cuffie non si trovino elementi metallici. Il metallo genera elevato calore nel campo del caricabatteria a induzione e può danneggiare le cuffie e/o il caricabatteria stesso.
- Non coprire le cuffie con tessuti, oggetti di metallo o di altro tipo per evitare danneggiamenti dovuti a surriscaldamento.

### Nota – Batteria



- Utilizzare soltanto caricabatteria o prese USB compatibili.
- Non utilizzare caricabatteria o prese USB guasti e non effettuare tentativi di riparazione.
- Non sovraccaricare il prodotto ed evitare scariche profonde.
- Evitare la custodia, la ricarica e l'uso del prodotto a temperature estreme e a pressioni atmosferiche estremamente basse (ad esempio ad alte quote).
- In caso di inutilizzo prolungato effettuare la ricarica a intervalli regolari (per lo meno ogni tre mesi).

### Attenzione – Campi magnetici



- Il prodotto genera campi magnetici. Prima di utilizzarlo, si raccomanda ai portatori di pace maker di chiedere al proprio medico se il prodotto può interferire sul suo corretto funzionamento.
- Non appoggiare sul prodotto bancomat o carte di tipo simile con banda magnetica, nonché oggetti magneticamente sensibili. I dati contenuti sulle carte possono venire danneggiati o andare persi.

### Attenzione – Volume elevato



- Elevata pressione sonora!
- Rischio di danni all'udito.
- Per impedire perdite di udito, evitare l'ascolto prolungato a volume elevato.
- Regolare sempre il volume su un livello ragionevole. Il volume elevato - anche per brevi lassi tempo - può causare danni all'udito.
- L'uso delle cuffie riduce la percezione dei rumori ambientali. Non è quindi consentito indossarle quando si è alla guida di veicoli o durante l'utilizzo di macchine.



### Nota bene – ricarica efficiente



Il prodotto è compatibile con la tecnologia di ricarica induttiva. Per una ricarica efficiente, si consiglia di utilizzare un caricabatterie wireless (compatibile Qi) che supporti i profili Baseline Power (5W). Seguire le istruzioni d'uso del caricabatterie utilizzato.

## 2. Cura e manutenzione

Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.

## 3. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

## 4. Dichiarazione di conformità

**CE** Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00184159] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Bande di frequenza	2402 MHz – 2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa	2.5 mW E.I.R.P.

## 5. Dati tecnici

	Cuffie Bluetooth®
Raggio d'azione	< 10 m
Tecnologia Bluetooth®	Bluetooth® v5.0
Profili supportati	A2DP, AVRCP, HFP
Frequenza per le trasmissioni Bluetooth®	2402 – 2480 MHz
Tipo di batteria	Polimeri di litio 3,7 V
Capacità min.	590 mAh
Potenza assorbita	max. 5 V  500 mA
Peso totale	310 g
Tempo di carica	~ 3 h
ANC	-30 dB
Autonomia di riproduzione musicale*	~ 18 h (funzione ANC attivata) ~ 20 h (funzione ANC disattivata)
Autonomia di conversazione*	~ 18 h
Autonomia*	~ 20 h (funzione ANC attivata) ~ 18 h (funzione Ambient-Sound attivata)

\* carica completa

**Ostrzeżenie**



- Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Informacje na temat sposobu użytkowania produktu znajdują się w Skrócona instrukcja obsługi.
- Pełny tekst instrukcji obsługi jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

**1. Zasady bezpieczeństwa**

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się produktem.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie niedozwolone jest stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- Nie zaginać ani nie zginać kabla.
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Opakowanie należy niezwłocznie usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniami, wilgocią i przegrzaniem. Korzystać z produktu wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika, innych źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.
- Ten produkt, podobnie jak wszystkie produkty elektryczne, nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci!
- Nie używać produktu poza granicami jego wydajności określonymi w danych technicznych.
- Nie używać produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie pozwolić, aby produkt rozpraszał uwagę podczas jazdy samochodem lub na sprzęcie sportowym i zwracać uwagę na sytuację na drodze i otoczenie.

- Nie umieszczać naczyń wypełnionych płynami, takich jak wazony z kwiatami, na produkcie lub w jego pobliżu. Naczynie może się przewrócić, a płyn może wylać negatywnie na bezpieczeństwo elektryczne.
- Akumulator został zamontowany na stałe i nie można go wyjąć, należy zutilizować produkt w całości zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie wolno wrzucać akumulatora ani produktu do ognia.
- Nie modyfikować/deformować/podgrzewać/rozmontowywać akumulatorów/baterii.
- Nie należy używać produktu podczas ładowania!

**Ostrzeżenie – podkładka ładująca**



- Upewnić się, że na słuchawkach nie ma żadnych metalowych elementów. Metal nagrzewa się bardzo mocno w obszarze ładowarki indukcyjnej i może uszkodzić słuchawki i/lub ładowarkę.
- Upewnić się, że słuchawki nie są przykryte tekstyliami, metalowymi elementami lub innymi przedmiotami, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym przegrzaniem.

**Ostrzeżenie – akumulator**



- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Z zasady nie należy używać uszkodzonych ładowarek ani portów USB i nie wolno próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeladowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i użytkowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).
- Ładować regularnie (przynajmniej raz na kwartał) podczas dłuższego przechowywania.

**Ostrzeżenie – magnesy**



- Produkt wytwarza pola magnetyczne. Przed zastosowaniem tego produktu osoby z rozrusznikami serca powinny skonsultować się z lekarzem, gdyż działanie rozrusznika serca może zostać zakłócone.
- Nie należy umieszczać na produkcie kart EC lub podobnych kart z paskami magnetycznymi czy przedmiotów czułych na oddziaływanie magnetyczne. Dane zapisane na kartach mogą ulec uszkodzeniu lub skasowaniu.

### Ostrzeżenie – wysoki poziom głośności



- Wysoki poziom hałasu!
- Istnieje ryzyko uszkodzenia słuchu.
- Aby zapobiec niedosłuchowi, należy unikać słuchania przy wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Głośność ustawiać zawsze na rozsądny poziom. Wysoki poziom głośności może – nawet jeżeli trwa krótko – prowadzić do uszkodzenia słuchu.
- Podczas używania produktu ograniczona jest percepcja dźwięków z otoczenia. Z tego powodu stosując produkt, nie obsługiwać pojazdów ani maszyn.



### Ostrzeżenie – optymalne ładowanie



Produkt jest kompatybilny z inteligentną technologią ładowania indukcyjnego. Dla optymalnego ładowania zalecamy użycie ładowarki bezprzewodowej (kompatybilnej z Qi), która wspiera Baseline Power Profile (5 W). W tym celu należy zapoznać się z instrukcją obsługi ładowarki.

## 2. Czyszczenie i konserwacja

Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.

## 3. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

## 4. Deklaracja zgodności

**CE** Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00184159] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst Deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Zakres(y) częstotliwości	2402 MHz – 2480 MHz
Promieniowana maksymalna moc transmisji	2,5 mW E.I.R.P.

## 5. Dane techniczne

	Słuchawki Bluetooth®
Zasięg	<10 m
Technologia Bluetooth®	Bluetooth® v5.0
Obsługiwane profile	A2DP, AVRCP, HFP
Częstotliwość dla transmisji Bluetooth®	2402–2480 MHz
Typ akumulatora	litowo-polimerowy 3,7 V
Min. pojemność	590 mAh
Pobór mocy	maks. 5 V  500 mA
Waga całkowita	310 g
Czas ładowania	ok. 3 h
ANC	-30 dB
Czas odtwarzania muzyki*	ok. 18 h (ANC wł.) ok. 20 h (ANC wyl.)
Czas rozmów telefonicznych*	ok. 18 h
Czas pracy baterii*	ok. 20 h (ANC wł.) ok. 18 h (Ambient-Sound wł.)

\* przy pełnym naładowaniu akumulatora

### Figyelmeztetés



- Szájon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A termék használatára vonatkozó információkat a rövid útmutatóban találja.
- A teljes, hosszú útmutató az alábbi internetes címen érhető el:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

### 1. Biztonsági utasítások

- A terméket privát és nem kereskedelmi, üzleti használatra terveztük.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Felügyelje a gyermekeket, hogy biztosan ne játszanak a termékkel.
- Ne használja a terméket olyan helyen, ahol elektronikus készülékek használata nem megengedett.
- Ne kísérje meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízjon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Ne hajlítsa vagy törje meg a kábelt.
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Azonnal selejtezze le a csomagolóanyagot a helyileg érvényes hulladékkezelési előírások szerint.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Különben minden garanciaigény érvényét veszti.
- Óvja a terméket szennyeződéstől, nedvességtől és túlmelegedéstől, és kizárólag száraz környezetben használja.
- Ne üzemeltesse a terméket közvetlenül fűtés, más hőforrás közelében vagy közvetlen napsugárzásnál.
- A terméket csak mérsékelt időjárás körülmények között használja.
- A termék, mint minden elektromos készülék, nem gyermekek kezébe való!
- Ne üzemeltesse a terméket a műszaki adatokban megadott teljesítményhatárokon túl.
- Ne használja a terméket páras környezetben, és ne fröccsenjen rá semmilyen folyadék.
- Ne hagyja, hogy gépjárművel vagy sporteszközzel való utazása közben a termék elterelje a figyelmét a közlekedési helyzetről és a környezetről.

- Ne helyezzen folyadékkal teli edényt pl. virágvázát a termékre vagy annak közelébe. Az edény elborulhat, és a folyadék elektromos veszélyt okozhat.
- Az akkumulátor nem kivehető, a termék beépített részét képezi, így a terméket egyben kell leselejtezni a törvényi előírásoknak megfelelően.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort, ill. a terméket.
- Ne módosítsa és/vagy deformálja/hevítse/szedje szét az akkumulátorokat/elemeleket.
- Ne használja a terméket a töltési folyamat alatt!

### Figyelmeztetés – töltőállomás



- Ellenőrizze, hogy a fejhallgatók ne érintkezzenek fémes tárggyal. A fém az indukciós készülékek mezőjében erősen felmelegedhet, és tönkretelheti fejhallgatóit és/vagy töltőkészülékét.
- Ügyeljen arra, hogy a fejhallgatót ne fedje le ruhával, fém- vagy egyéb tárgyakkal; megelőzve a túlmelegedés okozta károkat.

### Figyelmeztetés – akkumulátor



- Töltéshez csak megfelelő töltőket vagy USB-csatlakozókat használjon.
- A meghibásodott töltőkészülékeket, USB-csatlakozókat ne használja tovább, és ne próbálkozzon a megjavításukkal se.
- Ne töltse túl és ne merítse le túlságosan a terméket.
- A terméket ne tárolja, ne töltse és ne használja szélsőséges hőmérsékleteken, ill. szélsőségesen alacsony légnyomáson (pl. jelentős tengerszint feletti magasságban).
- Hosszabb tárolás alatt rendszeresen töltse újra (min. negyedévente).

### Figyelmeztetés – mágnesek



- A termék mágneses erőtérrel kelt. Mielőtt ezt a terméket szívritmus-szabályozót viselő személyek használnák, kérjék ki orvos tanácsát arról, hogy a termék befolyásolhatja-e a szívritmus-szabályozó működését.
- Ne helyezzen bank vagy más mágnesescsikos kártyát, ill. más mágnesesen érzékeny tárgyat a termékre. A kártyán lévő adatok megsérülhetnek vagy törlődhetnek.

### Figyelmeztetés – nagy hangerő



- Nagy hangnyomás!
- Károsodhat a hallása.
- Ne hallgasson semmit nagy hangerőszinten hosszú időn át, mert az rontja a hallását.
- A hangerőt tartsa mindig észszerű szinten. A nagy hangerő – akár rövid ideig is – halláskárosodáshoz vezethet.
- A termék használata korlátozza a környezeti zajok észlelését. Ezért használat közben ne használjon járművet vagy gépet.



### Figyelmeztetés – optimális töltés



Ez a termék kompatibilis az indukciós töltési technológiával. Az optimális töltéshez vezetékmentes (Qi kompatibilis) töltőkészülék használata ajánlott, amely a Baseline Power Profile (5 W) technológiát támogatja. Ehhez vegye figyelembe a töltőkészülék kezelési útmutatóját.

## 2. Karbantartás és gondozás

A terméket csak szőszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.

## 3. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

## 4. Megfelelőségi nyilatkozat

**CE** A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00184159] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Frekvenciasáv(ok)	2402 MHz – 2480 MHz
Maximális sugárzott jelerősség	2.5 mW E.I.R.P.

## 5. Műszaki adatok

	Bluetooth® fejhallgató
Hatótávolság	< 10 m
Bluetooth®-technológia	Bluetooth®v5.0
Támogatott profilok	A2DP, AVRCP, HFP
Bluetooth®átviteli frekvencia	2402 – 2480 MHz
Akkumulátortípus	3,7 V Li-polimer
Min. kapacitás	590 mAh
Áramfelvétel	max. 5 V  500 mA
Teljes súly	310 g
Feltöltési idő	~ 3 óra
ANC	-30 dB
Zeneidő*	~ 18 óra (ANC bekapcsolva) ~ 20 óra (ANC kikapcsolva)
Beszékidő*	~ 18 óra
Üzemidő*	~ 20 óra (ANC bekapcsolva) ~ 18 óra (Ambient-Sound bekapcsolva)

\* teljes feltöltés után

**Avertizare**

- Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Informațiile referitoare la utilizarea produsului le găsiți în instrucțiunile rezumate.
- Textul integral al manualului de utilizare complet este disponibil următoarea adresă internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

**1. Indicații de securitate**

- Produsul este conceput pentru utilizarea casnică, necomercială.
- Utilizați produsul numai în scopul în care a fost acesta prevăzut.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu produsul.
- Nu folosiți produsul în zone în care nu sunt admise aparate electronice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Nu îndoiiți și nu striviți cablul.
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Eliminați ambalajele imediat, conform prescripțiilor locale valabile de eliminare a deșeurilor.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Protejați produsul de murdărie, umiditate și supraîncălzire și utilizați-l numai în medii uscate.
- Nu operați produsul în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în razele directe ale soarelui.
- Utilizați articolul numai în condiții climatice moderate.
- Acest produs, ca toate produsele electrice, nu are ce căuta pe mâinile copiilor!
- Operați produsul numai în limita capacităților sale indicate în cadrul datelor tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă
- Nu permiteți să vi se distragă atenția de către produs pe parcursul deplasării cu un autovehicul sau echipament sport și accordați atenție situației traficului și mediului.

- Nu așezați vase pline cu lichide, cum ar fi, de exemplu, vasele de flori, pe produs sau în apropierea acestuia. Vasul se poate răsturna, iar lichidul poate periclita siguranța electrică.
- Acumulatorul este încorporat ferm și nu poate fi îndepărtat, eliminați întregul produs, conform prevederilor legale aplicabile.
- Nu aruncați acumulatorul, respectiv produsul în foc.
- Nu modificați, deformați, încălziți sau dezmembra bateriile/acumulatorile.
- Nu utilizați produsul pe parcursul procesului de încărcare!

**Avertizare – Încărcător wireless**

- Asigurați-vă că pe căști nu se găsesc piese metalice. Metalul se încălzește foarte puternic în câmpul încărcătorului cu inducție și poate să vă deterioreze căștile și/sau încărcătorul.
- Aveți grijă să nu acoperiți căștile cu materiale textile, metalice sau alte obiecte, pentru a evita deteriorarea din cauza supraîncălzirii.

**Avertizare – Acumulator**

- Pentru încărcare folosiți numai încărcătoare adecvate sau cabluri USB.
- Nu utilizați încărcătoare defecte sau cabluri USB defecte și nici nu încercați să le reparați.
- Nu supraîncărcați sau descărcați complet produsul.
- Evitați depozitarea, încărcarea și utilizarea la temperaturi extreme și la o presiune extrem de mică a aerului (ca de ex. la înălțimi foarte mari).
- În cazul unei depozitări îndelungate, reîncărcați la intervale regulate (cel puțin trimestrial).

**Avertizare – Magneți**

- Produsul generează câmpuri magnetice. Persoanelor cu stimulatori cardiace pot fi influențate li se recomandă să ceară sfatul medicului înaintea folosirii acestui produs, pentru a nu afecta funcționarea acestuia.
- Nu așezați carduri bancare sau carduri similare cu benzi magnetice și nici alte obiecte sensibile magnetic pe produs. Datele de pe cartele pot fi deteriorate sau șterse.

### **Avertizare – volum înalt**



- Volumul acustic cel mai înalt!
- Există pericolul de vătămare auzului.
- Pentru a preveni pierderea auzului, evitați ascultatul la un volum foarte înalt pe perioade lungi de timp.
- Reglați sonorul la o intensitate rezonabilă.
- Intensitatea ridicată a sonorului – chiar și de scurtă durată – poate duce la tulburări ale auzului.
- Utilizarea produsului vă limitează capacitatea de a percepe zgomotele înconjurătoare. Acesta este motivul pentru care în timpul utilizării produsului nu trebuie să operați vehicule sau utilaje.



### **Avertizare – încărcare optimă**



Acest produs este compatibil cu tehnologia de încărcare inductivă. Pentru o încărcare optimă, recomandăm utilizarea unui încărcător fără cablu (compatibil Qi), care acceptă Baseline Power Profile (5 W). În acest sens, respectați și instrucțiunile de utilizare ale încărcătorului utilizat.

## **2. Întreținerea și îngrijirea**

Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.

## **3. Excluderea răspunderii**

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de siguranță.

## **4. Declarație de conformitate**



Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00184159] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Banda (benzile) de frecvențe	2402 MHz – 2480 MHz
Puterea maximă	2,5 mW E.I.R.P.

## **5. Date tehnice**

	Căștile Bluetooth®
Raza de acțiune	< 10 m
Tehnologie Bluetooth®	Bluetooth® v5.0
Profiluri suportate	A2DP, AVRCP, HFP
Frecvența pentru transmisiile prin Bluetooth®	2402 – 2480 MHz
Tipul bateriei	3,7 V Li-Polimer
Capacitate min.	590 mAh
Consumul electric	max. 5 V  500 mA
Greutate totală	310 g
Țimp de încărcare	~ 3 h
ANC	-30 dB
Durată redare muzică*	~ 18 h (ANC pornit) ~ 20 h (ANC oprit)
Durată de vorbire*	~ 18 h
Țimp de funcționare*	~ 20 h (ANC pornit) ~ 18 h (Ambient-Sound pornit)

\* după încărcarea completă

**Výstraha**

- Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Informace k použití výrobku naleznete ve stručném návodu.
- Úplný dlouhý návod je k dispozici na následující internetové adrese:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

**1. Bezpečnostní pokyny**

- Výrobek je určen pro soukromé a nepřemyslové použití.
- Výrobek použijte výlučně k účelu, ke kterému byl určen.
- Děti by měly být pod dohledem, aby bylo možné zajistit, aby si s výrobkem nehrály.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde není používání elektronických přístrojů dovoleno.
- Nepokoušejte se sami provádět na výrobku údržbu nebo výrobek opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- Kabel neohýbejte a nelámejte.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchém prostředí.
- Výrobek nepoužívejte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů horka nebo na přímém slunci.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.
- Tento výrobek, stejně jako všechny elektrické produkty, nepatří do dětských rukou!
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte styku se stříkající vodou
- Při jízdě s motorovým vozidlem nebo sportovním zařízením se nenechejte rozptýlit vaším produktem a věnujte pozornost dopravní situaci a okolí.

- Nestavějte žádné nádoby naplněné kapalinami (např. vázy s květinami) na výrobek nebo do jeho blízkosti. Nádoba se může převrhnout a kapalina může narušit elektrickou bezpečnost.
- Akumulátor je pevně zabudován a nemůže být odstraněn, výrobek likvidujte jako celek podle zákonných ustanovení.
- Nevhazujte akumulátor, popř. výrobek do ohně.
- Na akumulátorech/bateriích neprovádějte změny a/ nebo je nedeformujte/negahzivejte/nerozebírejte.
- Produkt nepoužívejte během procesu nabíjení!

**Varování – nabíjecí podložka**

- Zajistěte, aby se na sluchátkách nenacházely žádné kovové části. Kov se v oblasti indukčního nabíjecího přístroje velice silně zahřívá a může poškodit vaše sluchátka a/nebo nabíječku.
- Dbejte na to, aby sluchátka nebyla zakryta nějakou textilií, kovovými nebo jinými předměty, aby se zabránilo škodám způsobeným přehřátím.

**Výstraha – akumulátor**

- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječku nebo USB přípojky.
- Defektní nabíjecí přístroje nebo USB připojení všeobecně již nepoužívejte a nepokoušejte se je opravovat.
- Výrobek ani nepřebíjejte, ani ho zcela nevybíjejte.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách a při extrémně nízkém tlaku vzduchu (jako např. ve velkých výškách).
- V případě delšího skladování je pravidelně (minimálně jednou za čtvrt roku) dobíjejte.

**Varování – Magnety**

- Produkt generuje magnetická pole. Osoby s kardiostimulátorem by měly konzultovat použití tohoto výrobku s lékařem, zda by tím mohla být narušena funkce kardiostimulátoru.
- Na výrobek nepokládejte žádné EC nebo podobné karty s magnetickými pásky, ani žádné magneticky citlivé předměty. Může dojít k poškození nebo ke smazání dat na kartách.

### Varování – Vysoká hlasitost



- Vysoký akustický tlak!
- Existuje riziko poškození sluchu.
- Aby bylo možné zabránit ztrátě sluchu, zamezte poslechu při vysoké hlasitosti po dlouhá období.
- Hlasitost udržujte vždy na přiměřené úrovni. Vysoká hlasitost může, i při krátkém trvání, způsobit poškození sluchu.
- Při používání produktu bude omezena Vaše schopnost vnímat zvuky z okolí. Během používání neovládejte žádná motorová vozidla nebo stroje.



### Varování – optimální nabíjení



Tento produkt je kompatibilní s indukční nabíjecí technologií. Pro optimální nabíjení doporučujeme používat bezdrátovou (Qi kompatibilní) nabíječku, která podporuje Baseline Power Profile (5 W). Dodržujte přitom také návod k obsluze používané nabíječky.

## 2. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

## 3. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

## 4. Prohlášení o shodě

**CE** Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00184159] je v souladu se směrnici 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Kmitočtové pásmo/ kmitočtová pásma	2402 MHz – 2480 MHz
Maximální vyzářovaný vysílací výkon	2,5mW E.I.R.P.

## 5. Technické údaje

	Náhlavní sluchátka Bluetooth®
Dosah	< 10 m
Bluetooth®technologie	Bluetooth® v5.0
Podporované profily	A2DP, AVRCP, HFP
Frekvence pro přenosy Bluetooth®	2402 – 2480 MHz
Typ baterie	3,7 V Li-Polymer
Min. kapacita	590 mAh
Příkon	max. 5 V  500 mA
Celková hmotnost	310g
Doba nabíjení	~ 3 h
ANC	-30 dB
Doba přehrávání hudby*	~ 18 h (ANC zap) ~ 20 h (ANC vyp)
Doba hovorů*	~ 18 h
Doba provozu*	~ 20 h (ANC zap) ~ 18 h (Ambient-Sound zap)

\* po plném nabití

**Výstraha**



- Vyhradte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Informácie o použití produktu nájdete v stručnom návode.
- Úplný podrobný návod je k dispozícii tejto internetovej adrese:  
www.hama.com -> 00184159 -> Downloads

**1. Bezpečnostné upozornenia**

- Výrobok je určený na súkromné, nekomerčné domáce používanie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby sa s výrobkom nehrali.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Kábel nezalamujte a nepritláčajte.
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Obalový materiál hneď zlikvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Stratíte tým nároky na záruku.
- Výrobok chráňte pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím. Používajte ho iba v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti ohrievača, iných tepelných zdrojov alebo na priamom slnečnom žiarení.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.
- Tento výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické výrobky!
- Výrobok nepoužívajte mimo výkonnostných limitov uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a vyvarujte sa striekajúcej vody.
- Dbajte na to, aby vás tento výrobok nerozptyľoval počas jazdy autom alebo na športovom zariadení a všimajte si dopravnú situáciu a svoje okolie.

- Do blízkosti výrobu neumiestňujte nádoby naplnené tekutinami, ako napr. vázy na kvety. Nádoba sa môže prevrátiť a tekutina naruší elektrickú bezpečnosť.
- Batéria je zabudovaná pevne a nedá sa demontovať, výrobok sa musí zlikvidovať ako celok v súlade so zákonnými ustanoveniami.
- Batériu, resp. výrobok nevhadzujte do ohňa.
- Na akumulátoroch/batériách nerobte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/nezahrievajte/nerozoberajte.
- Výrobok nepoužívajte počas procesu nabíjania!

**Výstraha – nabíjacia podložka**



- Zabezpečte, aby na slúchadlách neboli žiadne kovové časti. Kov v oblasti indukčnej nabíjačky veľmi silno zahrieva a môže poškodiť vaše slúchadlá a/alebo nabíjačku.
- Dávajte pozor, aby slúchadlá neboli zakryté textiliami, kovovými alebo inými predmetmi, aby ste predišli poškodeniu prehriatím.

**Výstraha – batéria**



- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky alebo USB prípojky.
- Nepoužívajte poškodené nabíjačky alebo USB prípojky, a tiež sa ich nepokúšajte opraviť.
- Výrobok neprebíjajte ani ho úplne nevybíjajte.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo vysokých nadmorských výškach).
- Pri dlhšom skladovaní pravidelne dobíjajte (minimálne štvrťročne).

**Výstraha – magnety**



- Výrobok generuje magnetické polia. Osoby s kardiostimulátorom by mali konzultovať použitie tohto výrobku s lekárom, či by nim mohla byť narušená funkcia kardiostimulátora.
- Na výrobok nekladte žiadne EC karty alebo podobné karty s magnetickými prúžkami, ani magneticky citlivé predmety. Údaje na kartách by sa mohli poškodiť alebo vymazať.

### Výstraha – vysoká hlasitosť



- Vysoký akustický tlak!
- Existuje riziko poškodenia sluchu.
- Aby ste zabránili strate sluchu, vyvarujte sa dlhodobému počúvaniu pri vysokej hladine hlasitosti.
- Hlasitosť udržiavajte vždy na primeranej úrovni. Vysoká hlasitosť môže aj pri krátkom trvaní spôsobiť poškodenie sluchu.
- Používanie výrobku obmedzuje vnímanie okolitých zvukov. Počas jeho používania preto neobsluhujte vozidlá ani stroje.



### Výstraha – optimálne nabíjanie



Tento produkt je kompatibilný s technológiou indukčného nabíjania. Na optimálne nabíjanie odporúčame použitie bezdrôtovej (aj kompatibilnej) nabíjačky, ktorá podporuje Baseline Power Profile (5 W). Prečítajte si aj návod na použitie použitej nabíjačky.

## 2. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

## 3. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruku za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

## 4. Vyhlásenie o zhode

**CE** Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00184159] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Frekvenčné pásmo / frekvenčné pásma	2402 MHz – 2480 MHz
Vyžarovaný maximálny prenosový výkon	2,5 mW E.I.R.P.

## 5. Technické údaje

	Bluetooth® slúchadlá
Dosah	< 10 m
Technológia Bluetooth®	Bluetooth® v5.0
Podporované profily	A2DP, AVRCP, HFP
Frekvencia pre Bluetooth® prenosy	2402–2480 MHz
Typ batérie	3,7 V Li-polymér
Min. kapacita	590 mAh
odber prúdu	max. 5 V $\approx$ 500 mA
Celková hmotnosť	310 g
Doba nabíjania	~ 3 h
ANC	-30 dB
Čas prehrávania hudby*	~ 18 h (ANC zap.) ~ 20 h (ANC vyp.)
Čas hovoru*	~ 18 h
Doba chodu*	~ 20 h (ANC zap.) ~ 18 h (Ambient-Sound zap.)

\* po plnom nabití

**Aviso**



- Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Encontrará informações sobre a utilização do produto no guia rápido.
- Poderá encontrar a versão longa do manual de instruções no seguinte endereço de e-mail: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

**1. Indicações de segurança**

- O produto está previsto apenas para utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- As crianças devem ser vigiadas, para evitar que possam brincar com o produto.
- Nunca utilize o produto em áreas em que não sejam permitidos dispositivos eletrónicos.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Não dobre nem esmague o cabo.
- Nunca deixe cair o produto, nem o submeta a choques fortes.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Proteja o produto da sujidade, da humidade e do sobreaquecimento, e utilize-o unicamente em ambientes secos.
- Nunca utilize o produto diretamente ao pé de aquecimentos ou de outras fontes de calor, nem o exponha à incidência direta dos raios de sol.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.
- Tal como qualquer outro dispositivo elétrico, este produto não pode ser manuseado por crianças!
- Nunca utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nos dados técnicos.
- Nunca utilize o produto em ambientes húmidos e evite os salpicos de água
- Ao conduzir um veículo pesado ou um automóvel desportivo, não permita que o seu produto o distraia e tenha atenção ao trânsito e ao meio envolvente.

- Nunca ponha recipientes com líquidos, como, por exemplo, jarras com flores, em cima ou ao pé do produto. O recipiente pode cair e o líquido pode prejudicar a segurança elétrica do produto.
- A bateria está montada de forma fixa e não pode ser removida; elimine o produto como um todo de acordo com as determinações legais em vigor.
- Nunca deite a bateria ou o produto para o fogo.
- Não altere nem deforme/aqueça/desmante as baterias.
- Não utilize o produto enquanto estiver a ser carregado!

**Aviso – Base de carregamento**



- Certifique-se de que não há peças metálicas nos auscultadores. O metal aquece muito na zona do carregador de indução e pode danificar os seus auscultadores e/ou o carregador.
- Para evitar danos provocados por sobreaquecimento, certifique-se de que os auscultadores não fique coberto por têxteis, objetos de metal ou outros objetos.

**Aviso – Bateria**



- Utilize apenas carregadores ou portas USB adequados para efetuar o carregamento.
- Nunca utilize um carregador ou tomadas USB danificados, nem os tente reparar.
- Não submeta o produto a um carregamento excessivo ou a um descarregamento completo.
- Evite um armazenamento, um carregamento e uma utilização em condições de temperaturas extremas e de pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grandes altitudes).
- Sempre que o produto for armazenado por um período prolongado, recarregue-o regularmente (pelo menos trimestralmente).

**Aviso - Ímanes**



- O produto gera campos magnéticos. As pessoas com pacemakers devem procurar aconselhamento médico antes de utilizarem este produto, uma vez que o funcionamento do pacemaker pode ser afetado.
- Nunca ponha cartões de multibanco ou semelhantes, com faixas magnéticas, nem objetos magneticamente sensíveis em cima do produto. As informações memorizadas na faixa magnética dos cartões poderão ser danificadas ou completamente apagadas.

### Aviso - Volume de som alto



- Pressão acústica mais elevada!
- Risco de lesões auditivas.
- Para não perder a audição, evite ouvir com um volume de som mais alto durante um período longo.
- Mantenha sempre um volume de som não exagerado. Um volume de som alto, mesmo durante um período curto, poderá causar lesões auditivas.
- A utilização do produto limita a sua percepção do ruído ambiente. Por isso, enquanto utiliza o produto não opere máquinas ou veículos.



### Aviso – Carregamento ideal



Este produto é compatível com a tecnologia de carregamento por indução. Para um carregamento ideal, recomendamos a utilização de um carregador sem cabo (compatível com Qi), que suporte a tecnologia Baseline Power Profile (5 W). Observe igualmente as indicações do manual de instruções do carregador utilizado.

## 2. Manutenção e conservação

Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

## 3. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

## 4. Declaração de conformidade

**CE** A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00184159] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Banda de frequências/ bandas de frequências	2402 MHz – 2480 MHz
Potência máxima transmitida	2,5 mW E.I.R.P.

## 5. Dados técnicos

	Auscultadores Bluetooth®
Alcance	< 10 m
Tecnologia Bluetooth®	Bluetooth® v5.0
Perfis suportados	A2DP, AVRCP, HFP
Frequência para as transmissões Bluetooth®	2402 – 2480 MHz
Tipo de pilha	3,7 V polímero de lítio
Capacidade mínima	590 mAh
Consumo de energia	máx. 5 V  500 mA
Peso total	310 g
Tempo de carregamento	~ 3 h
ANC	-30 dB
Reprodução de música*	~ 18 h (ANC ligado) ~ 20 h (ANC desligado)
Chamadas telefónicas*	~ 18 h
Autonomia*	~ 20 h (ANC ligado) ~ 18 h (Ambient-Sound ligado)

\* a seguir a um carregamento completo

## 5 Varnings- och säkerhetsanvisning

### Varning



- Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och informationen helt och hållet. Information om hur du använder produkten finns i snabbguiden.
- Den fullständiga bruksanvisningen finns på följande webbadress:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

### 1. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Kabeln får inte klämmas eller böckas.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Återvinn förpackningsmaterialet direkt enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara i torra utrymmen.
- Använd inte produkten i omedelbar närhet av värmeelement, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd inte produkten utöver de kapacitetsgränser som anges i tekniska data.
- Använd inte produkten i fuktigt miljö och undvik vattenstänk
- Se till att du inte distraheras av din produkt när du kör och var uppmärksam på trafiksituationen och omgivningen.

- Ställ inga kärl fyllda med vätskor som t ex blomvaser på eller i närheten av produkten. Kärlet kan välta och vätskan kan försämma den elektriska säkerheten.
- Batteriet är fast monterat och kan inte tas bort. Produkten ska omhändertas i sin helhet enligt gällande bestämmelser.
- Kasta inte batteriet eller produkten i elden.
- Förändra och/eller deformera inte uppladdningsbara/vanliga batterier och värm inte upp dem eller plocka isär dem.
- Använd inte produkten när den laddas!

### Varning - laddningsplatta



- Se till att det inte finns några metallföremål på hörlurarna. Metallen blir mycket varm av induktionsladdarens fält och kan skada dina hörlurar och/eller laddaren.
- Se till att hörlurarna inte övertäckas med textilier, metall eller andra föremål eftersom den då kan skadas av överhettning.

### Varning - Batteri



- Använd bara lämpliga laddare eller USB-anslutningar för laddning.
- Trasiga laddare eller USB-anslutningar ska generellt inte används, och försök inte reparera dem.
- Överladda eller djupurladda inte produkten.
- Undvik att förvara, ladda och använda produkten vid onormala temperaturer och mycket lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).
- Ladda batteriet regelbundet (minst varje kvartal) vid längre lagring.

### Varning – magneter



- Produkten alstrar magnetiska fält. Personer med pacemaker bör rådgöra med läkare om den här produkten kan påverka pacemakers funktion.
- Lägg inga kreditkort eller liknande kort med magnetremsa eller magnetiskt känsliga föremål på produkten. Informationen i korten kan skadas eller raderas helt.

### Varning – hög ljudstyrka



- Högt ljudtryck!
- Det finns risk för hörselskador.
- Undvik att lyssna på hög ljudvolym under lång tid för att inte riskera hörselskador.
- Håll alltid volymen på en förnuftig nivå. Höga ljudnivåer – även under kort period – kan leda till hörselskador.
- När produkten används hör du inte ljud i omgivningen lika bra som annars. Använd därför inte produkten när du kör fordon eller maskiner.



### Varning - optimal laddning



Den här produkten är kompatibel med den induktiva laddningstekniken. För optimal laddning rekommenderar vi att du använder en trådlös (qi-kompatibel) laddare som stöder Baseline Power Profile (5W). Se även bruksanvisningen för laddare som används.

## 2. Service och skötsel

Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

## 3. Garanti-friskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

## 4. Försäkran om överensstämmelse

 Härmed försäkras Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00184159] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Frekvensband	2402 MHz – 2480 MHz
Max. sändareffekt	2,5 mW E.I.R.P.

## 5. Tekniska data

	Bluetooth®-hörlurar
Räckvidd	< 10 m
Bluetooth®-teknik	Bluetooth® v5.0
Profiler som stöds	A2DP, AVRCP, HFP
Frekvens för Bluetooth®-överföring	2402 – 2480 MHz
Batterityp	3,7 V litiumpolymer
Min. kapacitet	590 mAh
Strömförbrukning	max. 5 V  500 mA
Vikt totalt	310g
Laddningstid	~ 3 h
ANC	-30 dB
Musiktid*	~ 18 h (ANC på) ~ 20 h (ANC från)
Samtalstid*	~ 18 h
Drifttid*	~ 20 h (ANC på) ~ 18 h (Ambient-Sound på)

\* efter fullständig laddning

**Предупреждение**



- Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Информация по использованию изделия содержится в кратком руководстве.
- С полным текстом подробного руководства по эксплуатации можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

**1. Указания по технике безопасности**

- Изделие предназначено для домашнего, некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не позволяйте детям играть с изделием.
- Не применяйте изделие в зонах, где использование электронных устройств запрещено.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- Не сгибайте и не пережимайте кабель.
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Сразу утилизируйте упаковочный материал согласно действующим местным предписаниям по утилизации.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Не допускайте загрязнения изделия, защищайте его от влаги и перегрева. Не используйте изделие при высокой влажности.
- Не используйте изделие в непосредственной близости от систем отопления, других источников тепла или под прямыми солнечными лучами.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.
- Данное изделие, как и все электрические приборы, следует беречь от детей!
- При использовании изделия не допускайте превышения предела мощности, указанного в технических характеристиках.
- Не используйте изделие во влажной среде, избегайте брызг.
- Во время езды на автомобиле или занятий активными видами спорта не отвлекайтесь, а следите за дорожной обстановкой и окружением.

- Не ставьте на изделие или вблизи него наполненные жидкостями емкости, например вазы для цветов. Емкость может опрокинуться и жидкость может повлиять на электробезопасность.
- Аккумулятор является стационарным и не подлежит демонтажу, утилизируйте изделие целиком в соответствии с законодательными предписаниями.
- Не бросайте аккумуляторную батарею или изделие в огонь.
- Не изменяйте, не деформируйте, не нагревайте, не разбирайте аккумуляторы/батарейки.
- Не используйте изделие во время зарядки!

**Осторожно — зарядная база**



- Убедитесь, что на наушниках нет металлических элементов. Металл очень сильно нагревается в поле индукционного зарядного устройства и может повредить наушники или зарядное устройство.
- Не накрывайте наушники тканью, металлическими или иными предметами во избежание повреждений вследствие перегрева.

**Предупреждение — аккумулятор**



- Для зарядки используйте только подходящие зарядные устройства или USB-разъемы.
- Не используйте неисправные зарядные устройства или USB-разъемы и не пытайтесь их ремонтировать.
- Не допускайте избыточной зарядки и глубокой разрядки изделия.
- Не храните, не заряжайте и не используйте устройство при очень низких и очень высоких температурах и очень низком атмосферном давлении (например, на больших высотах).
- При длительном хранении регулярно заряжайте изделие (не реже одного раза в квартал).

**Предупреждение — магниты**



- Изделие создает магнитные поля. При использовании кардиостимуляторов проконсультируйтесь с врачом на предмет совместимости изделия с такими устройствами.
- Не кладите на изделие банковские и аналогичные карты с магнитной полосой, а также чувствительные к магнитному полю предметы. Это может привести к повреждению карт или удалению сохраненной на них информации.

### Предупреждение — высокая громкость



- Высокая звуковая нагрузка!
- Существует риск ухудшения слуха.
- Чтобы не допустить потери слуха, не используйте наушники при высоком уровне громкости в течение длительного времени.
- Поддерживайте нормальную громкость. Воздействие громкого звука, в т.ч. в течение короткого времени, может привести к повреждению органов слуха.
- Во время эксплуатации изделия снижается степень восприятия окружающих звуков и шумов. Поэтому во время вождения автомобиля или управления машинами запрещается использовать изделие.



### Предупреждение — оптимизированная зарядка



Данное изделие совместимо с технологией индукционной зарядки. Для оптимизированной зарядки мы рекомендуем использовать беспроводное (совместимое со стандартом Qi) зарядное устройство, поддерживающее Baseline Power Profile (5 Вт). Также соблюдайте указания, приведенные в руководстве по эксплуатации используемого зарядного устройства.

## 2. Техническое обслуживание и уход

Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.

## 3. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

## 4. Сертификат соответствия



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00184159] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	2402 МГц – 2480 МГц
Максимальная излучаемая мощность	2,5 мВт E.I.R.P.

## 5. Технические характеристики

	Наушники Bluetooth®
Дальность действия	< 10 м
Технология Bluetooth®	Bluetooth® v5.0
Поддерживаемые профили	A2DP, AVRCP, HFP
Частота для передачи по Bluetooth®	2402–2480 МГц
Тип батарейки	3,7 В литий-полимерная
Мин. емкость	590 мА•ч
Потребление тока	макс. 5 В  500 мА
Общая масса	310 г
Время зарядки	~ 3 ч
ANC	-30 дБ
Время прослушивания музыки *	~ 18 ч (ANC вкл.) ~ 20 ч (ANC выкл.)
Время разговора *	~ 18 ч
Время работы *	~ 20 ч (ANC вкл.) ~ 18 ч (шумовой фон вкл.)

\* после полной зарядки

**Предупреждение**

- Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. Информация за употребата на продукта можете да намерите в приложената кратка инструкция.
- Цялото дълго упътване е налично на следния интернет адрес:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

**1. Указания за безопасност**

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с продукта.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни уреди.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Не пречупвайте и не притискайте кабела.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.
- Подобно на всички електрически продукти, този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски
- По време на пътуването с МПС или спортен уред не разрешавайте да бъдете отклонявани от Вашия продукт и внимавайте за положението при движение и Вашата околна среда.
- Не поставяйте напълнени с течности съдове, например вази за цветя, върху или близо до изделието. Съдът може да се преобърне и течността може да компрометира

електрическата безопасност.

- Акумулаторната батерия е неподвижно вградена и не може да се маха, изхвърлете продукта като цяло според законовите разпоредби.
- Не хвърляйте батерията или продукта в огън.
- Не променяйте и/или не деформирайте/нагрявайте/разглобявайте акумулаторните батерии/батериите.
- Не използвайте продукта по време на зареждане!

**Предупреждение – поставка за зареждане**

- Уверете се, че по слушалките няма метални обекти. Металът се нагрява много силно в полето на устройството за индукционно зареждане и може да повреди слушалките Ви и/или устройството за зареждане.
- Внимавайте слушалките да не бъдат покривани с текстил, метални или други предмети, за да бъдат избегнати повреди от прегряване.

**Предупреждение – Батерия**

- За зареждане използвайте само подходящи зарядни устройства или USB изводи.
- По принцип не използвайте дефектни зарядни устройства или USB изводи и не се опитвайте да ги поправяте.
- Не позволявайте продукта да се зарежда повече от необходимото или да се разрежда напълно.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско налягане на въздуха (като например на големи височини).
- При по-продължително съхранение дозареждайте периодично (поне веднъж на три месеца).

**Предупреждение – магнити**

- Продуктът генерира магнитни полета. Лицата със сърдечни стимулатори трябва да се консултират с лекар преди употреба на продукта, тъй като функцията на сърдечния стимулатор може да бъде нарушена.
- Не зареждайте ЕС или други подобни карти с магнитна лента, както и чувствителни на магнитно действие предмети върху продукта. Данните от картата могат да бъдат повредени или изтрети.

### Предупреждение – силен звук



- Голямо акустично налягане!
- Съществува опасност от увреждане на слуха.
- За да бъде предотвратена загуба на слуха, избягвайте слушането на силен звук за дълъг период от време.
- Поддържайте силата на звука винаги на разумно ниво. Голямата сила на звука може – дори и при малка продължителност – да доведе до увреждания на слуха.
- Използването на продукта ограничава възприемането на околните шумове. Затова по време на използването не управлявайте превозни средства или машини.



### Предупреждение – оптимално зареждане



Този продукт е съвместим с технологията за индуктивно зареждане. За оптимално зареждане препоръчваме употребата на безжично (qi съвместно) зарядно устройство, което поддържа Baseline Power Profile (5 W). За целта спазвайте също така и ръководството за експлоатация на използваното зарядно устройство.

## 2. Техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.

## 3. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

## 4. Декларация за съответствие

**CE** С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00184159] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Честотна лента/ честотни ленти	2402 MHz – 2480 MHz
Максимална излъчвателна мощност	2,5 mW E.I.R.P.

## 5. Технически данни

	Bluetooth® слушалки
Обхват	< 10 m
Bluetooth® технология	Bluetooth®v5.0
Поддържани профили	A2DP, AVRCP, HFP
Честота на преноса чрез Bluetooth®	2402 – 2480 MHz
Тип батерия	3,7 V литиево-полимерна
Мин. капацитет	590 mAh
Консумация на ток	макс. 5 V  500 mA
Тегло общо	310 g
Време за зареждане	~ 3 h
ANC	-30 dB
Време за слушане на музика*	~ 18 h (ANC вкл.) ~ 20 h (ANC изкл.)
Време за разговор*	~ 18 h
Работно време*	~ 20 h (ANC вкл.) ~ 18 h (Ambient-Sound вкл.)

\* след пълно зареждане

**Προειδοποίηση**

- Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Πληροφορίες σχετικά με τη χρήση του προϊόντος μπορείτε να βρείτε στο συνοπτικό εγχειρίδιο.
- Το πλήρες λεπτομερές εγχειρίδιο οδηγιών διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

**1. Προειδοποιήσεις ασφαλείας**

- Το προϊόν προβλέπεται για ιδιωτική, μη επαγγελματική και οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίτηρηση, για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με το προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Μην τσακίζετε και μη μαγκώνετε το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας άμεσα, σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Προστατεύετε το προϊόν από την ακαθαρσία, υγρασία και υπερθέρμανση και χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ξηρά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά σε θερμαντικά σώματα, άλλες πηγές θέρμανσης ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.
- Το συγκεκριμένο προϊόν, όπως και όλα τα ηλεκτρικά προϊόντα, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά!
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εκτός των ορίων απόδοσής του που αναφέρονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Προσέξτε ώστε να μην αποσπάται η προσοχή σας από το προϊόν κατά την οδήγηση ή τη χρήση οργάνου γυμναστικής και λαμβάνετε υπόψη σας την κατάσταση της κίνησης και τον περιβάλλοντα χώρο.
- Μην τοποθετείτε δοχεία με υγρά, π.χ. βάζα με λουλούδια, πάνω ή κοντά στο προϊόν. Το δοχείο

μπορεί να πέσει και το υγρό μπορεί να επηρεάσει την ηλεκτρική ασφάλεια.

- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αφαιρεθεί. Ολόκληρο το προϊόν πρέπει να απορριπτείται σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις.
- Μη ρίχνετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το προϊόν σε φωτιά.
- Μην μετατρέπετε και/ή μην παραμορφώνετε/θερμαίνετε/ανοίγετε τις απλές/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διαδικασία φόρτισης!

**Προειδοποίηση – Επιφάνεια φόρτισης**

- Βεβαιωθείτε ότι στα ακουστικά σας δεν υπάρχουν μεταλλικά εξαρτήματα. Το μέταλλο θερμαίνεται πολύ στο πεδίο του επαγωγικού φορτιστή και μπορεί να βλάψει τα ακουστικά ή/και τον φορτιστή σας.
- Φροντίστε τα ακουστικά να μην καλύπτονται από υφάσματα, μεταλλικά ή άλλα αντικείμενα, για να αποφεύγετε τη ζημιά από υπερθέρμανση.

**Προειδοποίηση – Επαναφορτιζόμενη μπαταρία**

- Για τη φόρτιση χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλους φορτιστές ή υποδοχές USB.
- Μη χρησιμοποιείτε γενικά ελαττωματικούς φορτιστές ή θύρες USB και μην προσπαθείτε να τα επισκευάσετε.
- Μην αφήνετε το προϊόν να υπερφορτίζεται ή να αποφορτίζεται πλήρως.
- Αποφύγετε την αποθήκευση, τη φόρτιση και τη χρήση σε ακραίες θερμοκρασίες και σε εξαιρετικά χαμηλή πίεση αέρα (όπως σε μεγάλα υψόμετρα).
- Εάν το προϊόν παραμείνει αποθηκευμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα, να το φορτίζετε τακτικά (τουλάχιστον ανά τρίμηνο).

**Προειδοποίηση – Μαγνήτες**

- Το προϊόν παράγει μαγνητικά πεδία. Τα άτομα με βηματοδότη πρέπει, πριν από τη χρήση του προϊόντος, να συμβουλευτούν γιατρό, για να μάθουν αν η λειτουργία του προϊόντος μπορεί να παρεμποδίσει τη λειτουργία του βηματοδότη.
- Μην τοποθετείτε τραπεζικές ή παρόμοιες κάρτες με μαγνητικές ταινίες ούτε και αντικείμενα με ευαισθησία στους μαγνήτες πάνω στο προϊόν. Τα δεδομένα της κάρτας μπορεί να υποστούν φθορά ή να διαγραφούν.

### Προειδοποίηση – Υψηλή ένταση ήχου



- Υψηλή ηχητική πίεση!
- Υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί βλάβη στην ακοή.
- Αποφύγετε να ακούτε μουσική με υψηλή ένταση ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα, για να μη χάσετε την αίσθηση της ακοής.
- Η ένταση του ήχου πρέπει να βρίσκεται πάντα σε λογικά επίπεδα. Οι υψηλές εντάσεις, ακόμα και για σύντομα χρονικά διαστήματα, μπορεί να προκαλέσουν βλάβες στην ακοή.
- Η χρήση του προϊόντος περιορίζει την πρόσληψη θορύβων περιβάλλοντος. Γι' αυτό δεν επιτρέπεται όσο το χρησιμοποιείτε να χειρίζεστε οχήματα ή μηχανήματα.



### Προειδοποίηση – Βελτιστοποίηση φόρτισης



Αυτό το προϊόν είναι συμβατό με την τεχνολογία επαγωγικής φόρτισης. Για βέλτιστη φόρτιση, συνιστούμε τη χρήση ασύρματου (συμβατού με Qi) φορτιστή που υποστηρίζει το Baseline Power Profile (5 W). Λάβετε επίσης υπόψη τις οδηγίες χειρισμού για τον φορτιστή που χρησιμοποιείται.

## 2. Συντήρηση και φροντίδα

Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

## 3. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

## 4. Δήλωση συμμόρφωσης

**CE** Με την παρούσα ο/η Hama GmbH & Co KG, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [00184159] πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το ολοκληρωμένο κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE είναι διαθέσιμο στις εξής ηλεκτρονικές ιστοσελίδες:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Ζώνη συχνότητων/Ζώνες συχνότητων	2.402 MHz – 2.480 MHz
Μέγιστη εκπεμπόμενη ισχύς	2,5 mW E.I.R.P.

## 5. Τεχνικά χαρακτηριστικά

	Ακουστικά Bluetooth®
Εμβέλεια	< 10 m
Τεχνολογία Bluetooth®	Bluetooth® v5.0
Υποστηριζόμενα προφίλ	A2DP, AVRCP, HFP
Συχνότητα για μεταδόσεις μέσω Bluetooth®	2402–2480 MHz
Τύπος μπαταρίας	3,7 V πολυμερών λιθίου
Ελάχ. χωρητικότητα	590 mAh
Κατανάλωση ρεύματος	μέγ. 5 V  500 mA
Συνολικό βάρος	310 γρ
Διάρκεια φόρτισης	~ 3 ώρες
ANC	-30 dB
Αναπαραγωγή μουσικής*	~ 18 ώρες (ANC ενεργ.) ~ 20 ώρες (ANC απενεργ.)
Διάρκεια ομιλίας*	~ 18 ώρες
Διάρκεια λειτουργίας*	~ 20 ώρες (ANC ενεργ.) ~ 18 ώρες (Ambient-Sound ενεργ.)

\* μετά από πλήρη φόρτιση

**Uyarı**

- Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Ürünün kullanımına ilişkin bilgileri kısa kılavuzda bulabilirsiniz.
- Uzun kılavuzun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> İndirmeler

**1. Güvenlik açıklamaları**

- Ürünü, ticari olmayan özel ev kullanımını için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Ürün ile oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Ürünü elektronik cihazların kullanılmasına izin verilmeyen alanlarda kullanmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Kabloyu bükmeyin ve ezmeyin.
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ambalaj malzemesini derhal yerel imha yönetmeliklerine göre imha edin.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürünü kir, nem ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru ortamlarda kullanın.
- Ürünü ısıtıcının, diğer ısı kaynaklarının hemen yakınında veya doğrudan güneş ışığında çalıştırmayın.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.
- Bu ürün, tüm elektrikli ürünler gibi, çocukların eline geçmemelidir!
- Ürünü, teknik verilerde belirtilen performans sınırlarının dışında çalıştırmayın.
- Ürünü sıcak, ıslak veya çok nemli bir ortamda kullanmayın ve üzerine su püskürtmemeye dikkat edin
- Motorlu taşıt veya spor aleti ile hareket ederken ürününüzün dikkatinizi dağıtmasına izin vermeyin ve trafik durumuna ve çevrenize odaklanın.

- Ürünün üzerine veya yakınına örn. çiçek vazoları gibi sıvı ile dolu kaplar koymayın. Kap devrilebilir ve sıvı, elektrik güvenliğini olumsuz etkileyebilir.
- Batarya sıkıca takılıdır ve çıkartılamaz, ürünü yasalara uygun olarak bir bütün halinde imha edin.
- Bataryayı ya da ürünü ateşe atmayın.
- Bataryaları/pilleri değiştirmeyin/deforme etmeyin/ısıtmayın/parçalamayın.
- Ürünü, şarj işlemi sırasında kullanmayın!

**Uyarı - Şarj pedi**

- Kulaklıklarda metal parçaların bulunmadığından emin olun. Metal, endüktif şarj cihazının alanında aşırı ısınır ve kulaklığınıza ve/veya şarj cihazına hasar verebilir.
- Aşırı ısınma nedeniyle hasarları önlemek için kulaklığın üzerinin kumaş, metal veya başka nesnelere ile örtülmediğinden emin olun.

**Uyarı - Batarya**

- Şarj için yalnızca uygun şarj cihazları veya USB bağlantılarını kullanın.
- Genel olarak arızalı şarj cihazlarını veya USB portlarını artık kullanmayın ve bunları tamir etmeye çalışmayın.
- Ürünü aşırı şarj etmeyin veya aşırı deşarj olmasına izin vermeyin.
- Aşırı sıcaklıklarda ve çok düşük hava basıncında (örn. aşırı yüksekliklerde) depolama, şarj ve kullanımdan kaçının.
- Daha uzun depolama sürelerinde düzenli olarak (en az üç ayda bir) şarj edin.

**Uyarı - Mıknatıslar**

- Bu ürün elektromanyetik alanlar üretir. Kalp pili olan kişiler bu ürünü kullanmadan önce hekimlerine danışmalıdır, çünkü bundan dolayı kalp pillerinin işlevi etkilenebilir.
- Bankamatik kartları veya manyetik şerit olan benzer kartları ve manyetik olarak hassas nesnelere cihaza yerleştirmeyin. Kartlardaki veriler zarar görebilir veya silinebilir.

### Uyarı – yüksek ses seviyesi



- Yüksek ses basıncı!
- İşitme hasar tehlikesi mevcuttur.
- İşitme duyusunda kaybı önlemek için, uzun süre boyunca yüksek ses seviyelerinde dinlemekten kaçının.
- Ses seviyesini daima normal bir seviyede tutun. Çok yüksek ses seviyeleri, kısa bir süre dahi olsa, işitme hasarlarına sebep olabilir.
- Bu ürünün kullanılması ortam sesleri algılandığında kısıtlanabilir. Bundan dolayı kullanıldığında araç sürmeyin veya makine kullanmayın.



### Uyarı - Optimum şarj



Bu ürün endüktif şarj teknolojisi ile uyumludur. Optimum şarj işlemi için Baseline Power Profile (5W) destekli, kablosuz bir (qi uyumlu) şarj cihazı kullanmanızı tavsiye ediyoruz. Bunun için kullanılan şarj cihazının kullanım kılavuzunu dikkate alın.

## 2. Bakım ve koruma

Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.

## 3. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

## 4. Uygunluk beyanı

**CE** İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00184159] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> İndirmeler.

Frekans bandı/frekans bantları	2402 MHz – 2480 MHz
İletilen maksimum radyo frekans gücü	2.5 mW E.I.R.P.

## 5. Teknik veriler

	Bluetooth® kulaklık
Erişim mesafesi	< 10 m
Bluetooth®teknolojisi	Bluetooth®v5.0
Desteklenen profiller	A2DP, AVRCP, HFP
Bluetooth® aktarımları frekansı	2402 – 2480 MHz
Pil tipi	3,7V Lityum polimer
Min. kapasite	590 mAh
Güç tüketimi	Maks. 5 V  500 mA
Toplam ağırlık	310g
Şarj süresi	~ 3 saat
ANC	-30 dB
Müzik süresi*	~ 18 saat (ANC açık) ~ 20 saat (ANC kapalı)
Konuşma süresi*	~ 18 saat
Çalışma süresi*	~ 20 saat (ANC açık) ~ 18 saat (Ambient-Sound açık)

\* tamamen şarj olduktan sonra

**Varoitus**



- Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Tuotteen käyttötiedot löytyvät pikaohjeesta.
- Täysimittainen pitkä ohje on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads

**1. Turvallisuusohjeet**

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki tuotteella.
- Älä käytä tuotetta alueilla, joilla elektroniikkalaitteet eivät ole sallittuja.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt päteville henkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Älä taita tai purista johtoa.
- Älä anna tuotteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle värähtelylle.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätahuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen johtaa takuun raukeamiseen.
- Suojaa tuotetta lialta, kosteudelta ja ylikuumentumiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Älä käytä tuotetta lämmityslaitteiden ja muiden lämmönlähteiden välittömässä läheisyydessä tai suorassa auringonsäteilyssä.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Pidä tämä tuote kaikkien muiden sähkölaitteiden tavoin poissa lasten ulottuvilta!
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä ja vältä roiskuvaa vettä
- Älä anna tuotteen viedä huomiotasi ajoneuvon ajamisesta tai urheilulaitteen ohjaamisesta ja tarkkaile liikennettä ja ympäristöä.

- Älä aseta nesteillä täytettyjä astioita, kuten esim. kukkamaljakoita tuotteen päälle tai sen läheisyyteen. Astia voi kaatua ja neste heikentää sähköturvallisuutta.
- Akku on kiinteästi asennettu eikä sitä voida poistaa. Hävitä tuote kokonaisena lakisäätteisten määräysten mukaisesti.
- Älä heitä akkua tai tuotetta tuleen.
- Älä muokkaa ja/tai taita/kuumenna/pura ladattavia akkuja/paristoja.
- Älä käytä tuotetta latauksen aikana!

**Varoitus – latauslusta**



- Varmista, ettei kuulokkeiden päällä ole metalliosia. Metallin kuumenee induktiotalurin kentässä hyvin voimakkaasti ja voi vaurioittaa kuulokkeitasi ja/tai laturia.
- Varmista, ettei kuulokkeita peitetä teksteillä, metallisilla tai muilla esineillä, jotta ylikuumentumisen aiheuttamat vauriot voidaan välttää.

**Varoitus – Akku**



- Käytä lataamiseen vain sopivia latureita tai USB-portteja.
- Älä käytä viallisia latureita tai USB-liitäntöjä äläkä yritä korjata niitä.
- Älä ylikuormita tuotetta liikaa tai pura sitä.
- Vältä varastointia, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisissa ilmanpaineissa (kuten suurilla korkeuksilla).
- Kun varastoit tuotetta pidempään, lataa se säännöllisesti (vähintään kolmen kuukauden välein).

**Varoitus – Magneetteja**



- Tuote luo magneettisia kenttiä. Henkilöiden, joilla on sydämentahdistin on konsultoitava lääkäriä ennen tuotteen käyttämistä varmistaakseen, ettei laite heikennä sydämentahdistimen toimintaa.
- Älä aseta tuotteen päälle pankki- tai muita kortteja, joissa on magneettiraita, tai magneettisesti herkkiä esineitä. Kortin tiedot voivat vaurioitua tai hävitä.

### Varoitus – Korkea äänenvoimakkuus



- Korkea äänenpaine!
- Kuulovaurion vaara!
- Estä kuulon menetys välttämällä kuuntelua suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja.
- Pidä äänenvoimakkuus aina järkevällä tasolla. Suurista äänenvoimakkuuksista voi – lyhytaikaisinkin – seurata kuulovaurioita.
- Tuotteen käyttö rajoittaa ympäristön äänten havaitsemista. Siksi sen kanssa ei saa samanaikaisesti käyttää ajoneuvoja eikä koneita.



### Varoitus – Optimaalinen lataus



Tämä tuote sopii yhteen induktiivisen latausteknologian kanssa. Ihanteellista latausta varten suosittelemme käyttämään langatonta (qi-yhteensopivaa) laturia, joka tukee Baseline Power Profilea (5 W). Noudata myös käytössä olevan laturin käyttöohjeita.

## 2. Hoito ja huolto

Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

## 3. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/ tai turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

## 4. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00184159] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internet-osoitteessa: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00184159 -> Downloads.

Taajuusalue/ taajuusalueet	2402–2480 MHz
Suurin mahdollinen lähetysteho	2.5 mW E.I.R.P.

## 5. Tekniset tiedot


	Bluetooth® -kuulokkeet
Kantama	< 10 m
Bluetooth®-teknologia	Bluetooth® v5.0
Tuetut profiilit	A2DP, AVRCP, HFP
Taajuus Bluetooth®-siirroille	2402–2480 MHz
Akkutyyppe	3,7 V Li-polymeeri
Min. kapasiteetti	590 mAh
Virranotto	maks. 5 V  500 mA
Yhteispaino	310 g
Latausaika	~ 3 h
ANC	-30 dB
Musiikkiaika*	~ 18 h (ANC päällä) ~ 20 h (ANC pois)
Puheaika*	~ 18 h
Käyntiaika*	~ 20 h (ANC päällä) ~ 18 h (Ambient-Sound päällä)

\*täydellä latauksella

# ***hama***

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany

## **Service & Support**

 [www.hama.com](http://www.hama.com)

 +49 9091 502-0

**D GB**



Raccolta Carta

"The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners."

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00184159/08.22